

LETTERE DALLA SVIZZERA ALLA VALPOSCHIAVO

Intensive Werkstatt in literarischer Übersetzung Deutsch-Italienisch

ERÖFFNUNG DER BEWERBUNGEN

KURSORT UND - DAUER

Poschiavo, Montag, 29. September bis Donnerstag, 2. Oktober 2025.

LEITUNG

Anna Ruchat

INHALT

Der Kurs umfasst sowohl die Übersetzung von Auszügen deutschsprachiger Schreibende, die am Festival zu Gast sein werden (welche bereits im August an die Teilnehmende verteilt und vor Beginn des Festivals überarbeitet werden), als auch Zeit und Raum vor Ort für die Übersetzung und Neuübersetzung von Klassikern.

ORGANISATION

Der Kurs findet vor Ort statt und sieht eine öffentliche Lesung zumindest eines Teils der bearbeiteten Texte vor. Maximal acht Kandidierende werden zugelassen und arbeiten an Texten von Schreibenden, die am Festival zwischen dem 3. und 5. Oktober 2025 anwesend sein werden.

VORAUSSETZUNG

Wer sich bewirbt muss Kurse in Zusammenhang mit der Übersetzung besucht haben und/oder bereits in einem beliebigen Bereich Übersetzungen ausgeführt haben.

UNTERKUNFT

Zweibettzimmer, Gemeinschaftsräume zum Arbeiten und für das gemeinsame Zubereiten der Mahlzeiten. Die Unterkunft steht den Teilnehmenden bis am Sonntag, 5. Oktober zur Verfügung, so dass der Besuch des Festivals ohne zusätzliche Kosten möglich ist.

ANMELDEKOSTEN UND SONSTIGES

Der Besuch der Werkstatt ist kostenlos. Die Teilnehmende übernehmen die Reise- und Verpflegungskosten und kochen füreinander.

BEWERBUNGEN

Die Bewerbungen sind bis zum 1. Mai per E-Mail einzureichen an begona.feijoo@lettereallavalposchiavo.ch und müssen in einer einzigen pdf-Datei folgende Dokumente enthalten: Lebenslauf (mit Geburtsdatum), Motivationsschreiben (max. 2000 Zeichen), Ziele, die mit der Teilnahme erreicht werden wollen (max. 2000 Zeichen).

Die zugelassenen Personen werden bis spätestens am 1. Juli 2025 persönlich benachrichtigt.